



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2017 m. spalio 2 d.  
(OR. en)

---

---

**Tarpinstitucinė byla:**  
**2013/0226 (COD)**

---

---

**12755/17**  
**ADD 1**

**CODIF 26**  
**CODEC 1494**  
**MI 667**  
**UD 220**  
**ECO 57**

## **PASIŪLYMAS**

---

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2017 m. rugsėjo 26 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl krovinių vežimo vidaus vandenių keliais statistikos (kodifikuota redakcija) PRIEDAI

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

---

Pridedama: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



Bruselis, 2017 09 26  
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

**PRIEDAI**

**Pasiūlymas**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos (Kodifikuota redakcija)**

**I PRIEDAS**

II lentelė. Krovinių vežimas pagal krovinių rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„I1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>1</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>2</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST ☒ 2007 ☒	
Pakuotės rūšis	1 skaitmuo	1 = kroviniai konteineriuose 2 = kroviniai ne konteineriuose ir tušti konteineriai	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometriai			tonkilometriai

<sup>1</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

<sup>2</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

## II PRIEDAS

III lentelė. Vežimas pagal laivo registravimo valstybę ir laivo rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„III“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>3</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>4</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo rūšis	1 skaitmuo	1 = savaeigė barža 2 = nesavaeigė barža 3 = savaeigė skystų krovinių barža 4 = nesavaeigė skystų krovinių barža 5 = kitas krovininis laivas 6 = jūrų laivas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) <sup>5</sup>	
Vežta tonų			tonos

<sup>3</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

<sup>4</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

<sup>5</sup> Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registracijos valstybė nėra žinoma, reikia naudoti kodą „ZZ“.

Tonkilometrai			tonkilometrai
---------------	--	--	---------------

II2 lentelė. Laivų eismas (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„II2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Transporto rūšis	1 raidė	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Pakrautų laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Tuščių laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Laivo kilometrai (pakrautų laivų)			laivo kilometrai
Laivo kilometrai (tuščių laivų)			laivo kilometrai

PASTABA. II2 lentelę teikti neprivaloma.

### III PRIEDAS

III1 lentelė. Krovinių vežimas konteineriuose pagal krovinio rūšį (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	4 alfa ženklai	„III1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>6</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>7</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Konteinerių dydis	1 skaitmuo	1 = 20' krovinio vienetų 2 = 40' krovinio vienetų 3 = > 20' ir < 40' krovinio vienetų 4 = > 40' krovinio vienetų	
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1 = pilni konteineriai 2 = tušti konteineriai	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST ☒ 2007 ☒	
Tonkilometrai			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai
TEU			TEU

<sup>6</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

<sup>7</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas.
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo.
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

TEU kilometrai			TEU kilometrai
----------------	--	--	----------------

\_\_\_\_\_

#### IV PRIEDAS

IV1 lentelė. Vežimas pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Ketvirtis	2 skaitmenys	41 = 1 ketvirtis 42 = 2 ketvirtis 43 = 3 ketvirtis 44 = 4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) <sup>8</sup>	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai

IV2 lentelė. Vežimas konteineriuose pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	

<sup>8</sup> Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

Ketvirtis	2 skaitmenys	41	=	1 ketvirtis	
		42	=	2 ketvirtis	
		43	=	3 ketvirtis	
		44	=	4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1	=	nacionalinis	
		2	=	tarptautinis (išskyrus tranzitą)	
		3	=	tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) <sup>9</sup>			
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1	=	pilni konteineriai	
		2	=	tušti konteineriai	
Vežta tonų					tonos
Tonkilometrai					tonkilometrai
TEU					TEU
TEU kilometrai					TEU kilometrai

<sup>9</sup> Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

## V PRIEDAS

V1 lentelė. Krovinių vežimas (metiniai duomenys)			
Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„V1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST ☒ 2007 ☒	
Iš viso vežta tonų			tonos
Tonkilometrai, iš viso			tonkilometrai

**VI PRIEDAS**

NST 2007	
Skyrius	Apibūdinimas
01	Žemės ūkio, medžioklės ir miškininkystės produktai; žuvis ir kiti žuvininkystės produktai
02	Akmens anglis ir rusvosios anglis; žalia nafta ir gamtinės dujos
03	Metalų rūdos ir kiti kasybos bei karjerų eksploatavimo produktai: durpės; uranas ir toris
04	Maisto produktai, gėrimai ir tabakas
05	Tekstilė ir tekstilės gaminiai; oda ir jos dirbiniai
06	Mediena ir medienos bei kamštienos gaminiai bei dirbiniai (išskyrus baldus); gaminiai bei dirbiniai iš šiaudų ir pynimo medžiagų; plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai; spaudiniai ir įrašytos laikmenos
07	Koksas ir rafinuoti naftos produktai
08	Chemikalai, chemijos produktai ir cheminiai pluoštai; guminiai ir plastikiniai gaminiai; branduolinis kuras
09	Kiti nemetalo mineraliniai produktai
10	Pagrindiniai metalai; metalo gaminiai, išskyrus mašinas ir įrenginius
11	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga; įstaigos mašinos ir kompiuteriai; niekur kitur nepriskirtos elektros mašinos ir aparatūra; radijo, televizijos ir ryšių įranga bei aparatūra; medicinos, tikslieji ir optiniai prietaisai; įvairių tipų laikrodžiai
12	Transporto įranga
13	Baldai; kiti, niekur kitur nepriskirti pramonės gaminiai
14	Antrinės žaliavos; komunalinės atliekos ir kitos atliekos
15	Laiškai, siuntos
16	Krovinių vežimui naudojama įranga ir medžiagos
17	Privačių ir tarnybinių persikraustymų metu vežami kroviniai; atskirai nuo keleivių vežamas bagažas; remontui vežamos variklinės transporto priemonės; kiti, niekur kitur nepriskirti, ne rinkai skirti kroviniai

18	Mišrūs kroviniai: kartu vežami įvairių rūšių kroviniai
19	Kroviniai, kurių negalima įvardyti: kroviniai, kurių dėl kokių nors priežasčių negalima įvardyti ir todėl negalima priskirti 01–16 grupėms
20	Kiti, niekur kitur nepriskirti kroviniai

---



## VII PRIEDAS

### **Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas**

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)  
Nr. 1365/2006  
(OL L 264, 2006 9 25, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 425/2007 tik 1 straipsnis  
(OL L 103, 2007 4 20, p. 26)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2007 tik 4 straipsnis  
(OL L 290, 2007 11 8, p. 14)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas  
(ES) 2016/1954  
(OL L 311, 2016 11 17, p. 20)

---

## VIII PRIEDAS

### ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 1365/2006	Šis reglamentas
1 – 4 straipsniai	1 – 4 straipsniai
4a straipsnis	5 straipsnis
5 straipsnis	6 straipsnis
6 straipsnis	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	11 straipsnis
11 straipsnis	—
—	12 straipsnis
12 straipsnis	13 straipsnis
A priedas	I priedas
B priedas	II priedas
C priedas	III priedas
D priedas	IV priedas
E priedas	V priedas
F priedas	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas